

## Kommaregeln im Englischen

Die Kommasetzung folgt im Englischen weniger strikten Regeln als im Deutschen; es kommt oft darauf an, was im jeweiligen Kontext am verständlichsten und am besten lesbar ist. Hier ein paar Grundregeln. Kommas setzt man:

**1. In Aufzählungen.** Die Elemente einer Aufzählung ohne Bindewörter werden mit Kommas abgetrennt. In einer Aufzählung mit mindestens drei Gliedern *kann* vor *and* ein Komma stehen (das sog. ‚Oxford comma‘); es kann Unklarheiten vermeiden.

*We've got crisps, crackers, chocolate(,) and jelly beans.*

VERWIRREND: *I love my friends, Homer Simpson and Britney Spears.* (-> Es klingt, als seien Homer und Britney die Freunde.)

BESSER: *I love my friends, Homer Simpson, and Britney Spears.* (Es ist klar, dass drei unabhängige Elemente gemocht werden.)

**2. Zwischen zwei Hauptsätzen.** Vor den nebenordnenden Konjunktionen *for, and, nor, but, or, yet, so* (Merkwort **FANBOYS**) steht ein Komma, wenn danach ein vollständiger Satz folgt.

*He was tired, but he kept going.*

ABER kein Komma bei unvollständigem Satz: *He was tired but kept going.*

UND kein Komma vor Nebensätzen: *He was tired because he had been up all night.*

**3. Manchmal nach adverbialen Bestimmungen am Satzanfang.**

**3a. Immer nach adverbialen Nebensätzen, Partizipial-, Infinitiv- und Gerundkonstruktionen.**

*If you ask him, he'll help you.*

*Having eaten five pieces of cake, Steve felt sick.*

*To tell you the truth, I couldn't have done it without Peter's help.*

*On hearing the news, she fainted.*

**3b. Normalerweise nach *conjunctive adverbs* (die Sätze logisch verknüpfen) und *adverbs of comment* (die eine Meinung zum Ausdruck bringen).**

*However / In fact / Therefore ..., they still haven't found a solution.*

*Unfortunately / Remarkably / Surprisingly ..., this is still a huge problem.*

**3c. Nach anderen adverbialen Bestimmungen (z.B. des Ortes oder der Zeit) nur dann, wenn sie sehr lang sind oder das Komma zu mehr Klarheit verhilft.**

*After a nap Paul went to see his friend.*

*After a long nap on the couch, Paul went to see his friend.*

VERWIRREND: *After that time was up and everybody had to hand in their tests.*

(Man liest erst "... nach dieser Zeit" und merkt dann erst, dass "that" und "time" nicht zusammengehören.)

BESSER: *After that, time was up and everybody had to hand in their tests.*

**4. Vor und nach direkter Rede** – außer nach einem Ausrufe- oder Fragezeichen am Ende der direkten Rede.

*He said, "You're my best friend." / "You're my best friend," he said. / "You," he said, "are my best friend."*

ABER kein Komma bei ! und ?: *"You're my best friend!" he said.*

**5. Nach Grußformeln; nach Ausrufen; vor und nach Anreden**

*Good morning, how are you?*

*Oh, it's you. / Well, that's what I thought.*

*Mum, can I have a cookie? / Thank you, Daniel.*

**6. Nach Yes und No und vor question tags:**

*Yes, I'm from New York. / No, I'm not.*

*You're from New York, aren't you?*

**7. Am Satzende vor please, too und either.**

*Pass me the sugar, please. (ABER nicht am Satzanfang: Please pass me the sugar.)*

*I'd like some tea, too. / I don't want any tea, either.*

**8. Zwischen gleichrangigen Adjektiven** (Adjektiven, die man in der Reihenfolge vertauschen oder mit *and* verbinden könnte):

*The collection has some funny, original stories in it. = lustige, originelle Geschichten (= funny and original stories)*

*This is a new original series. = eine neue Originalserie*

**9. Bei Einschüben, die man auch weglassen könnte.** Dazu gehören z.B. Appositionen, verbindende und kommentierende Adverbien und *non-defining relative clauses*.

*Mrs Smith, our new English teacher, is very nice.*

*She is not, however, the best English teacher we've ever had.*

*Mrs Smith, who is our new English teacher, is very nice.*

ABER: Bei *defining relative clauses*, die ihr Bezugswort definieren, darf kein Komma stehen. Vergleiche:

**defining:** I have three brothers who live in different cities. My brother who lives in New York is a teacher.

**non-defining:** I only have one brother. My brother, who lives in New York, is a teacher.

**10. Bei Zahlen, Datum und Ortsangaben:****10a zum Trennen der Tausender in ganzen Zahlen:**

*one thousand = 1,000*

(Achtung: für Dezimalzahlen verwendet man einen Punkt. Anderthalb = 1.5)

**10b Wenn ein Datum aus mehr als zwei Bestandteilen besteht**, werden diese durch Komma abgetrennt und hinter der Datumsangabe ein Komma gesetzt.

*On May 15, 1990, Mike Miller was born.*

ABER: *Mike Miller was born in May 1990.* (nur zwei Bestandteile)

**10c Bei der beliebten Kombination von Stadt und Land (bzw. Bundesstaat) steht zwischen beiden Elementen und danach ein Komma.**

*I have friends in Springfield, Illinois, and in Paris, France.*

## Exercises

**TASK 1** Decide if you have to put a comma or not.

**REMEMBER:**

1. Vor den Konjunktionen *for, and, nor, but, or, yet* und *so* steht ein Komma, wenn ein ganzer Satz folgt.
2. Vor anderen Konjunktionen, die Nebensätze einleiten (z.B. *because, although, when ...*), steht kein Komma.
3. Steht ein Nebensatz am Satzanfang, wird er hingegen durch ein Komma vom Hauptsatz abgetrennt.

- a) The dog wagged its tail \_\_\_ when it saw its owner.
- b) Josh usually eats meat \_\_\_ but today he's trying the vegetarian option.
- c) Because she had been so busy \_\_\_ she had completely forgotten her mum's birthday.
- d) She liked his family \_\_\_ and his friends were nice guys, too.
- e) While we were having lunch \_\_\_ Bob told me the whole story.
- f) I might come to your party \_\_\_ or I might decide not to go.
- g) She won the contest \_\_\_ although she had hardly practiced.

**TASK 2** Add commas where they are necessary.

- a) Dad, can you make me a sandwich, please?
- b) This car cost more than 8000 dollars, didn't it?
- c) After I had finished the book I returned it to the library.
- d) Yes, I'm listening.
- e) We need milk, toast, cheese, and eggs.
- f) Usually they're very fast but today they're a bit slow.
- g) Tom is very loud, and he is annoying too.
- h) Surprised by this offer they didn't know how to react.
- i) It was a cold, rainy day.
- j) Surprisingly nobody had tried it before.
- k) Bob, my best friend, wanted to help me.
- l) They arrived on Friday, January 5.
- m) He lives in Trenton, New Jersey and often visits his brother in Dover, Delaware.
- n) "You're kidding" she said and I answered "I'm absolutely not."
- o) Working two jobs she had very little leisure time.
- p) No, I don't want this one either.
- q) Oh please don't worry about it.
- r) Even though Nick, Debbie, and Anne had saved some money they couldn't afford the new computer.
- s) Nevertheless it is not too late to make a change.
- t) Smoking can have serious consequences for your health. My grandpa for example died from lung cancer at the age of 54.

**TASK 3** Defining or non-defining relative clause? Decide if you need a comma.

- a) Australia \_\_\_ which is in the southern hemisphere \_\_\_ is a fascinating continent.
- b) People \_\_\_ who enjoy their work \_\_\_ are generally healthier than those \_\_\_ who don't like their job.
- c) I have a sister. My sister \_\_\_ who is still in college \_\_\_ is working as a waitress.
- d) I have three sisters, but I only talk to the one \_\_\_ who lives nearby; I lost touch with the others when they moved out.